

ที่ รง ๐๔๑๗/๑ ๐๑๕๑

เรียน สำนักงานผู้ตรวจฯ ผู้อำนวยการสำนัก
เลขานุการกรม ผู้อำนวยการกอง
ผู้อำนวยการกลุ่ม ผู้อำนวยการกลุ่มงาน
ผู้อำนวยการสำนักงาน ผู้อำนวยการศูนย์
พัฒนาฝีมือแรงงานกรุงเทพมหานคร
ผู้อำนวยการสถาบันพัฒนาฝีมือแรงงาน
นานาชาติเชียงใหม่ ผู้อำนวยการสถาบัน
พัฒนาบุคลากรในอุตสาหกรรมยานยนต์
และชิ้นส่วนอะไหล่ยานยนต์

เพื่อโปรดทราบ ทั้งนี้ สามารถดู
รายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่เว็บไซต์ของกองวิเทศ
สัมพันธ์ <http://www.dsd.go.th/icd>

ว่าที่เรือโท 

(อนูรัตน์ ชาประดิษฐ์)

นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการ

รักษาการในตำแหน่งผู้อำนวยการกองวิเทศสัมพันธ์

- 4 ก.พ. 2559

ที่ รง ๐๔๑๘/ ๖๐๑๕๒

เรียน ผู้อำนวยการสถาบันพัฒนาฝีมือแรงงานภาค

เพื่อโปรดทราบ และกรุณาแจ้งศูนย์พัฒนา
ฝีมือแรงงานจังหวัดทราบด้วย ทั้งนี้สามารถดู
รายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่เว็บไซต์ของกองวิเทศ
สัมพันธ์ <http://www.dsd.go.th/icd>

ว่าที่เรือโท 

(อนูรัตน์ ชาประดิษฐ์)

นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการ

รักษาการในตำแหน่งผู้อำนวยการกองวิเทศสัมพันธ์

๔ ก.พ. ๒๕๕๙



บันทึกข้อความ

| | | | |
|---------------------|--------------|--------|-----|
| อธิบดี | 0673 | เลขที่ | 176 |
| วันที่ 27 ส.ค. 2559 | 26 ส.ค. 2559 | วันที่ | |
| เวลา | | | |

ส่วนราชการ กองวิเทศสัมพันธ์ ฝ่ายแผนงานและวิชาการ โทรศัพท์ ๙๐๗

ที่ รง ๐๔๑๙/๐๑๐๕

วันที่ ๒๕ มกราคม ๒๕๕๙

เรื่อง รายงานข่าวที่มีผลกระทบต่อกระทรวงแรงงาน

เรียน อธิบดี

ด้วยสำนักงานปลัดกระทรวงแรงงานได้ส่งสำเนาหนังสือสำนักประสานความร่วมมือระหว่างประเทศ ที่ รง ๐๒๐๕.๔/๐๓๒๓ ลงวันที่ ๑๔ มกราคม ๒๕๕๙ เรื่อง รายงานข่าวที่มีผลกระทบต่อกระทรวงแรงงาน ตามที่กลุ่มงานเผยแพร่ประชาสัมพันธ์ได้มีการแจ้งข่าวที่มีผลกระทบในส่วนของสำนักประสานความร่วมมือระหว่างประเทศ ประจำวันที่ ๓๑ ธันวาคม ๒๕๕๘ - ๔ มกราคม ๒๕๕๙ รายงานพิเศษ เรื่อง คนไทยกลัวภาษาอังกฤษ อุปสรรคในการเข้าสู่ประชาคมอาเซียน : ตลาดแรงงานเสรี การคัดออกผู้ที่ไม่สามารถสื่อสารภาษาอังกฤษได้ รายงานข่าวดังกล่าวมาจากหนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์ ประจำวันที่ ๒ มกราคม ๒๕๕๙ เขียนโดยนายดำรงเกียรติ มาลา สรุปลงสาระสำคัญดังนี้

๑. การเปิดตัวของประชาคมอาเซียนและการบูรณาการทางเศรษฐกิจระดับภูมิภาคผ่านการเคลื่อนย้ายแรงงานฝีมือเสรีในสภาพแวดล้อมที่ภาษาอังกฤษเป็นสื่อกลางในการสื่อสาร ก่อให้เกิดความหวาดกลัวของคนไทย ทั้งในหมู่นักเรียน อาจารย์ ผู้กำหนดนโยบาย ซึ่งกังวลว่าความสามารถทางภาษาอังกฤษของพวกเขาไม่ได้มาตรฐานที่จะแข่งขันในตลาดแรงงาน

๒. ตามดัชนีความสามารถทางภาษาอังกฤษ ปี ๒๐๑๕ ดำเนินการโดยสถาบันภาษา Education First ประเทศไทยเป็นประเทศที่ไม่พูดภาษาอังกฤษและความสามารถทางภาษาอังกฤษอยู่ในระดับต่ำมาก โดยจัดอยู่ในอันดับที่ ๑๔ จาก ๑๖ ประเทศในเอเชีย และอยู่ในอันดับที่ ๖๒ จาก ๗๐ ประเทศทั่วโลก

๓. การเปิดตัวของประชาคมเศรษฐกิจอาเซียนนักเรียนอาชีวศึกษาส่วนใหญ่มีความกังวลเกี่ยวกับความสามารถทางภาษาอังกฤษต่อการประกอบอาชีพในอนาคต ในขณะที่นักเรียนที่เรียนหลักสูตรภาษาอังกฤษกลับมองว่า เป็นโอกาสที่ดีที่ได้ไปทำงานในประเทศที่มีรายได้สูงกว่าประเทศไทย ภายใต้การจัดทำข้อตกลงการยอมรับร่วมในเรื่องคุณสมบัติของนักวิชาชีพ ใน ๘ สาขาอาชีพ ที่ได้รับอนุญาตเคลื่อนย้ายแรงงานเสรีทั่วทั้งภูมิภาคอาเซียน ได้แก่ นักบัญชี วิศวกรรม นักสำรวจ สถาปัตยกรรม พยาบาล แพทย์ ทันตแพทย์ และการท่องเที่ยว ส่วนอาจารย์มองว่า ตลาดงานจะแข่งขันกันมากขึ้น การที่นักเรียนไทยมีทักษะในวิชาชีพแต่ขาดความสามารถทางภาษาอังกฤษจึงเป็นข้อเสียที่สำคัญ เนื่องจากมีการไหลเข้าของแรงงานที่มีฝีมือจากหลายประเทศ อาทิ ฟิลิปปินส์ เป็นต้น

๔. พลเอก ประยุทธ์ จันทร์โอชา นายกรัฐมนตรี และพลตรี สรรเสริญ แก้วกำเนิด โฆษกประจำสำนักนายกรัฐมนตรี เรียกร้องให้คนไทยให้ความสนใจมากขึ้นในการปรับปรุงความสามารถในการสื่อสารภาษาอังกฤษ และเพิ่มทักษะในการแข่งขันในตลาดแรงงานประชาคมอาเซียน ซึ่งคนไทยจะต้องเผชิญการแข่งขันที่รุนแรงจากคนที่มาจากประเทศเพื่อนบ้านด้วย

/๕. นายวณิชย์...

๕. นายณิษฐ์ อ่วมศรี รองเลขาธิการคณะกรรมการการอาชีวศึกษา ได้ยกตัวอย่างการเตรียมความพร้อมสำหรับประชาคมเศรษฐกิจอาเซียน อาทิ การนำหลักสูตรการเรียนการสอนภาษาอังกฤษมาใช้ของวิทยาลัยพาณิชย์การเซตุน ซึ่งเป็นส่วนหนึ่งใน ๖ กลยุทธ์หลักของรัฐบาลเพื่อความก้าวหน้าของประเทศไทยในประชาคมอาเซียน ประกอบด้วย การสร้างความตระหนักในส่วนรวมของอาเซียน การปรับปรุงการศึกษา การเพิ่มความสามารถของแรงงาน การเพิ่มเทคโนโลยี และการสร้างเครือข่ายกับประเทศเพื่อนบ้าน ในขณะเดียวกันได้มีการนำเสนอแผนงานเร่งด่วนเพื่อปรับปรุงทักษะและเพิ่มความมั่นใจในการใช้ภาษาอังกฤษแก่นักเรียน และอาจารย์ อาทิ การพิมพ์หนังสือเกี่ยวกับคำศัพท์ที่ใช้บ่อยสำหรับภาคอาชีวศึกษา และการฝึกอบรมสำหรับอาจารย์อาชีวศึกษา เป็นต้น

กองวิเทศสัมพันธ์ พิจารณาแล้วเห็นควรแจ้งเวียนทุกหน่วยงานให้ทราบ
จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

(นางพลาพร รัตนปริคณณ์)
ผู้อำนวยการกองวิเทศสัมพันธ์

เห็นชอบ / *Signature*

(นายกรีธา ส孚โชค)
อธิบดีกรมพัฒนาฝีมือแรงงาน

29 ส.ค. 2559

เรียน อธิบดี

- เพื่อโปรดทราบ
 เพื่อโปรดพิจารณา

(นายวิชัย คงรัตนชาติ)
รองอธิบดีกรมพัฒนาฝีมือแรงงาน
๒๖ ม.ค. ๒๕๕๕



กรมพัฒนาฝีมือแรงงาน
 เลขรับ... ๐๖๖๒
 วันที่ 21 ต.ค. 2559
 เวลา ๑๕.๖๖ น.

ที่ รง ๐๒๐๕.๔/ ๖๖๖๕

ถึง กรมพัฒนาฝีมือแรงงาน

กองวิเทศสัมพันธ์
 เลขรับ... ๐๑๓๗
 วันที่ 21 ต.ค. 2559
 เวลา 16.00 น.

รับ
 21 ต.ค.

พร้อมนี้ สำนักงานปลัดกระทรวงแรงงานขอส่งสำเนาหนังสือสำนักประสานความร่วมมือระหว่างประเทศ ที่ รง ๐๒๐๕.๔/๐๓๒๓ ลงวันที่ ๑๔ มกราคม ๒๕๕๙ เรื่อง รายงานข่าวที่มีผลกระทบต่อกระทรวงแรงงาน มาเพื่อโปรดทราบและใช้ประโยชน์ในราชการต่อไป

สำนักงานปลัดกระทรวงแรงงาน



สำนักประสานความร่วมมือระหว่างประเทศ

กองอาเซียน

โทรศัพท์ ๐ ๒๒๓๒ ๑๒๗๗

โทรสาร ๐ ๒๒๔๘ ๒๐๒๗

มอช๑๓๑๑๑๑๑

สรุป ๕, ๑๕๖

๐๖๐๕ แจกเรื่อง ๑๕๖

๓๖๖๑๑๑๑๑

ก.ค

๒๑ ม.ค. ๕๙



บันทึกข้อความ

รองปลัดกระทรวงแรงงาน ๒
เลขที่รับ..... ๐๐๓๗๓
๑๕ ม.ค. ๒๕๕๙/๑๐.๐๐๓

ส่วนราชการ สำนักประสานความร่วมมือระหว่างประเทศ กองอาเซียน โทรศัพท์ ๑๒๗๗

ที่ รง ๐๒๐๕.๔/๐๓๒๓

วันที่ ๑๕ มกราคม ๒๕๕๙

เรื่อง รายงานข่าวที่มีผลกระทบต่อกระทรวงแรงงาน

เรียน ปลัดกระทรวงแรงงาน

ผู้ช่วยปลัดกระทรวง 2
เลขรับ..... ๑๑๘๔
วันที่..... ๑๕ ม.ค. ๕๙
เวลา..... ๙.๓๑

๑. เรื่องเดิม

ตามที่กลุ่มงานเผยแพร่ประชาสัมพันธ์ได้มีการแจ้งข่าวที่มีผลกระทบในส่วนของสำนักประสานความร่วมมือระหว่างประเทศ ประจำวันที่ ๓๑ ธันวาคม ๒๕๕๘ - ๕ มกราคม ๒๕๕๙ รายงานพิเศษ เรื่อง คนไทยกลัวภาษาอังกฤษ อุปสรรคในการเข้าสู่ประชาคมอาเซียน: ตลาดแรงงานเสรี การคัดออกผู้ที่ไม่สามารถสื่อสารภาษาอังกฤษได้ (Special Report Thais fears AC English barrier: Free labour market catches out those who can't communicate) นั้น

๒. ข้อยางาน

รายงานข่าวดังกล่าวมาจากหนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์ ประจำวันที่ ๒ มกราคม ๒๕๕๙ หน้า ๑ รายงานพิเศษ เรื่อง คนไทยกลัวภาษาอังกฤษ อุปสรรคในการเข้าสู่ประชาคมอาเซียน: ตลาดแรงงานเสรี การคัดออกผู้ที่ไม่สามารถสื่อสารภาษาอังกฤษได้ เขียนโดยนายดำรงเกียรติ มาลา สรุปสาระสำคัญดังนี้

๒.๑ การเปิดตัวของประชาคมอาเซียน และการบูรณาการทางเศรษฐกิจระดับภูมิภาคผ่านการเคลื่อนย้ายแรงงานฝีมือเสรีในสภาพแวดล้อมที่ภาษาอังกฤษเป็นสื่อกลางในการสื่อสาร ก่อให้เกิดความหวาดกลัวของคนไทย ทั้งในหมู่นักเรียน อาจารย์ ผู้กำหนดนโยบาย ซึ่งกังวลว่าความสามารถทางภาษาอังกฤษของพวกเขาไม่ได้มาตรฐานที่จะแข่งขันในตลาดแรงงาน

๒.๒ ตามดัชนีความสามารถทางภาษาอังกฤษปี ๒๐๑๕ ดำเนินการโดยสถาบันภาษา Education First ประเทศไทยเป็นประเทศที่ไม่พูดภาษาอังกฤษและความสามารถทางภาษาอังกฤษอยู่ในระดับต่ำมาก โดยจัดอยู่ในอันดับที่ ๑๔ จาก ๑๖ ประเทศในเอเชีย และอยู่ในอันดับที่ ๖๒ จาก ๗๐ ประเทศทั่วโลก

๒.๓ การเปิดตัวของประชาคมเศรษฐกิจอาเซียน นักเรียนอาชีวศึกษาส่วนใหญ่มีความกังวลเกี่ยวกับความสามารถทางภาษาอังกฤษต่อการประกอบอาชีพในอนาคต ในขณะที่นักเรียนที่เรียนหลักสูตรภาษาอังกฤษกลับมองว่า เป็นโอกาสที่ดีที่ได้ไปทำงานในประเทศที่มีรายได้สูงกว่าประเทศไทย ภายใต้การจัดทำข้อตกลงการยอมรับร่วมในเรื่องคุณสมบัติของนักวิชาชีพ ใน ๘ สาขาอาชีพ ที่ได้รับอนุญาตเคลื่อนย้ายอย่างเสรีทั่วทั้งภูมิภาคอาเซียน ได้แก่ นักบัญชี วิศวกรรรม นักสำรวจ สถาปัตยกรรม พยาบาล แพทย์ ทันตแพทย์ และการท่องเที่ยว ในส่วนอาจารย์มองว่า ตลาดงานจะแข่งขันกันมากขึ้น การที่นักเรียนไทยมีทักษะในวิชาชีพแต่ขาดความสามารถทางภาษาอังกฤษจึงเป็นข้อเสียที่สำคัญ เนื่องจากมีการไหลเข้าของแรงงานที่มีฝีมือจากหลายประเทศ อาทิ ฟิลิปปินส์ เป็นต้น

๒.๔ พลเอก ประยุทธ์ จันทร์โอชา นายกรัฐมนตรี และพลตรี สรรเสริญ แก้วกำเนิด โฆษกประจำสำนักนายกรัฐมนตรี เรียกร้องให้คนไทยให้ความสนใจมากขึ้นในการปรับปรุงความสามารถในการสื่อสารภาษาอังกฤษ และเพิ่มทักษะในการแข่งขันในตลาดแรงงานประชาคมอาเซียน ซึ่งคนไทยจะต้องเผชิญการแข่งขันที่รุนแรงจากคนที่มาจากประเทศเพื่อนบ้านด้วย

๒.๕ นายวณิชย์...

๒.๕ นายวณิชย์ อ่วมศรี รองเลขาธิการคณะกรรมการการอาชีวศึกษา ได้ยกตัวอย่างการเตรียมความพร้อมสำหรับประชาคมเศรษฐกิจอาเซียน อาทิ การนำหลักสูตรการเรียนการสอนภาษาอังกฤษมาใช้ของวิทยาลัยพณิชยการเชตุพน ซึ่งเป็นส่วนหนึ่งใน ๖ กลยุทธ์หลักของรัฐบาลเพื่อความก้าวหน้าของประเทศไทยในประชาคมอาเซียน ประกอบด้วย การสร้างความตระหนักในส่วนรวมของอาเซียน การปรับปรุงการศึกษา การเพิ่มความสามารถของแรงงาน การเพิ่มเทคโนโลยี และการสร้างเครือข่ายกับประเทศเพื่อนบ้าน ในขณะเดียวกันได้มีการนำเสนอแผนงานเร่งด่วนเพื่อปรับปรุงทักษะและเพิ่มความมั่นใจในการใช้ภาษาอังกฤษแก่นักเรียน และอาจารย์ อาทิ การพิมพ์หนังสือเกี่ยวกับคำศัพท์ที่ใช้บ่อยสำหรับภาคอาชีวศึกษา และการฝึกอบรมสำหรับอาจารย์อาชีวศึกษา เป็นต้น

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ ทั้งนี้ สำนักประสานความร่วมมือระหว่างประเทศจะได้เวียนแจ้งให้กรม/สำนักงานในสังกัดทราบและใช้ประโยชน์ในราชการต่อไป

(นางพัฒนา พันธุ์พัก)

ผู้อำนวยการสำนักประสานความร่วมมือระหว่างประเทศ

ทราบ

(นายสุรเดช วลีอิทธิกุล)

รองปลัดกระทรวงแรงงาน ปฏิบัติราชการแทน

ปลัดกระทรวงแรงงาน

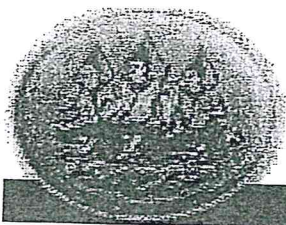
๑๙ ม.ค. ๒๕๕๕

(นางเพชรรัตน์ สินอวย)

ผู้ช่วยปลัดกระทรวงแรงงาน

๑๕ ม.ค. ๕๕

กลุ่มงานเผยแพร่ประช



กระทรวงแรงงาน MINISTRY OF LABOUR

| | |
|-----------|----------|
| วันที่รับ | 19 |
| เวลา | 14.40 น. |

สำนักงานปลัดกระทรวงแรงงาน กลุ่มงานเผยแพร่ประชาสัมพันธ์

แจ้งข่าวที่มีผลกระทบ

ขอแจ้งข่าวที่มีผลกระทบ ประจำวันที่ ๓๑ ธันวาคม ๒๕๕๘ - ๔ มกราคม ๒๕๕๙ ในส่วนของ
สำนักประสานความร่วมมือระหว่างประเทศ ดังนี้

| |
|----------------------|
| กองอาเซียน |
| วันที่ 1-5 ธ.ค. 2559 |
| เลขที่รับ ๐๐๗ |
| เวลา ๙.๓๕ น. |

- ข่าวเพื่อทราบเป็นแนวทางในการดำเนินงาน จำนวน ๑ ข่าว คือ

- This fear Ac English barrier - Bangkok Post, Page ๑ (๒ ม.ค.๕๙)

ฝ่ายข้อมูลข่าวสาร / กลุ่มงานเผยแพร่ประชาสัมพันธ์ สป.
โทร. ๐ ๒๒๓๒ ๑๓๔๒ / ๐ ๒๒๓๒ ๑๓๓๘
โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๔๔๖๘

กฤษณ์ กฤษณ์/สว

๙.๔
๙มค๕๙

SPECIAL REPORT

Thais fear AC English barrier

Free labour market catches out those who can't communicate, writes Dumrongkiat Mala

The launch of the Asean Community (AC) on Thursday, and the integration of regional economies through the free movement of skilled labour in an English-mediated environment, has prompted fears among Thais, who worry their English competency is not up to par to compete in the labour market.

Thais' poor grasp of the English language has generated concern among students, teachers and policy-makers, and comes despite the vast new employment

opportunities promised by the Asean Economic Community (AEC).

According to the EF English Proficiency Index 2015 conducted by Education First Language Institute, Thailand is a non-English speaking country with "very low" English proficiency.

The English abilities of Thai people are ranked at 14th out of 16 countries in Asia and 62nd out of 70 countries worldwide.

Tohsaporn Thongdee, 20, a second-year higher vocational student at the Eastern Technological College in Chon Buri

said he worries about whether his English is strong enough for his future career as an accountant, a profession that is granted free movement under the AEC.

"I think I'm good at accounting but I'm not sure I can find a job after graduation since my English is not good," he said.

Under the Asean Mutual Recognition Arrangements, professionals in eight fields are allowed free movement throughout the region.

The eight fields are accountancy, engineering, surveying, architecture, nursing, medical services, dental services and tourism.

"Workers from other countries can come to work here. Competition will get fiercer for those who are not well-prepared," said Kanjana Kiewplimai, 16, a student enrolled in the English Programme of Chetupon Commercial College's Hotel Management course.

Prime Minister Prayut Chan-o-cha yesterday urged Thais to pay more attention to improving their capacity to communicate in English, which he also considers a weak point for Thais in the era of the AC.

He called on people to boost their skills to compete in the AC labour market, as they will face tougher competition from people from neighbouring countries, according to government spokesman Sansern Kaewkamnerd.

By contrast to the lack of confidence expressed by political leaders, the minority of students who study under English Programmes (EP) or mini-English Programmes introduced by the Office of Vocational Education Commission (Ovec) in 2012, and do speak well, are optimistic about the opportunities that will open up to them in the AEC.

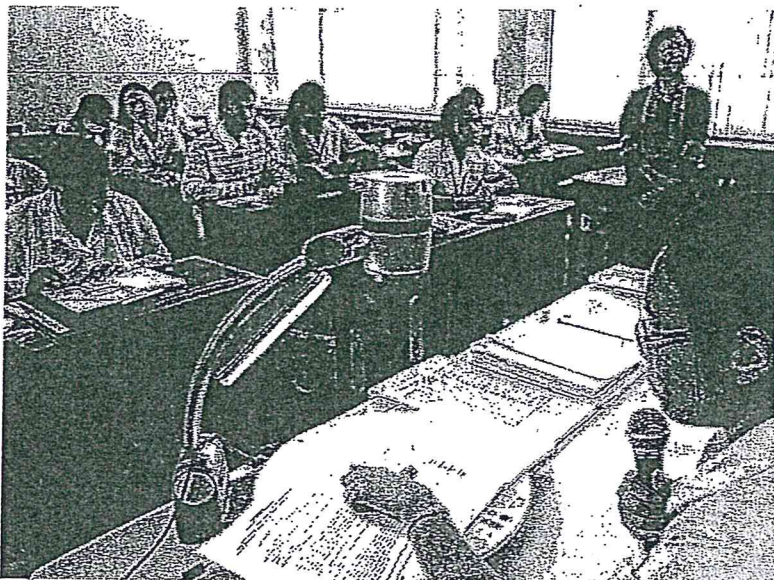
Pairtiwa Rampool, 16, a Hotel Management student at Chetupon Commercial College, anticipates much travel in her future.

"After graduation, I plan to study further in Switzerland, then I will consider applying for jobs outside my country as the AEC will open doors for me," she said.

"I would like to work in Singapore because the salary over there is better than here in Thailand."

Chetupon Commercial College's English Programme was introduced three years ago to prepare Thai students for the AC. Ovec oversees 167 vocational institutes nationwide, teaching 22 subjects to more than 4,000 students in the EP and Mini EP.

The EP is part of the government's six-point strategy for the country to thrive in the AC, which also includes creating public awareness of Asean, improving education, sharpening labour proficiency, boosting technology and forming more



An English language classroom at Chetupon Commercial College, which is preparing students for the Asean Economic Community. PANJONG CHANGCHAI

networks with neighbouring countries.

"Following the launch of the AEC, the job market will become more competitive. People with higher skills in English will be at an advantage, so we try to prepare them for the AEC," said Amornrat Kreetatorn, 54, the head of the English programme at Chetupon Commercial College.

While Thai students are relatively competitive in terms of vocational skills, the lack of English proficiency is a major disadvantage, said Ms Amornrat.

"I am seeing an influx of skilled workers from countries like the Philippines doing jobs that require English-speaking employees in Thailand. Our students need to be aware that workers with stronger English skills will have the cutting edge," she said.

Meanwhile, Wanich Uamsri, Ovec's deputy secretary-general, said the college is just one example of how Thailand is preparing itself to ensure Thai workers do not fall behind in an integrated market that promises a free flow of labour.

"Apart from the EP and mini EP students, the English competence of Thai technical students in general remains low," Mr Wanich said.

He attributes the low English proficiency among most Thai vocational students to the traditionally prescriptive approach to education, which he says hinders language learning.

The influence of Thai culture and low motivation among students to learn a foreign language also play a part, he added.

"Thai students are good workers, but they still lack language abilities, which will limit their career opportunities," he said.

Meanwhile, Ovec has introduced an urgent plan to improve the English skills of both students and teachers, including the publication of small books with 1,000 often-used English vocabulary words for the vocational sector and a one-month "train-the-trainer" programme for vocational teachers in the first two months of this year.

"We are not expecting our teachers and students to become experts in just a short period of time, but we want to boost their confidence in using English," Mr Wanich said.